



Australian Government

Department of Health, Disability and Ageing

التغييرات في منتجات التبغ المباعة في أستراليا في عام 2025

الأسئلة الشائعة لتجار التجزئة للتبغ

النقاط الرئيسية

- في النصف الأول من عام ٢٠٢٥، سَطرُ أ تغييرات على منتجات التبغ المباعة في المتاجر.
- اعتبارًا من ١ تموز / يوليو ٢٠٢٥، يجب أن تمثل جميع منتجات التبغ المباعة في أستراليا لقوانين التبغ الجديدة.
- ينبغي على تجار التجزئة التأكد من فهمهم لمسؤولياتهم بموجب هذه القوانين الجديدة.
- تُقدم هذه الوثيقة ملخصًا لتجار التجزئة حول:
- التغييرات على منتجات التبغ؛
- تأثير هذه التغييرات على تجار التجزئة؛
- ما يجب على تجار التجزئة فعله للامتثال.
- تتوفر إرشادات وموارد لمساعدة تجار التجزئة على فهم قوانين التبغ الجديدة.

إخلاء مسؤولية: هذه الأسئلة الشائعة مقدمة كمعلومات عامة. لا تُقدم أي مشورة قانونية ولا يُعتمد عليها كمصدر للمشورة القانونية.

التشريع الجديد هو قانون الصحة العامة (التبغ والمنتجات الأخرى) لعام ٢٠٢٣ ولوائح الصحة العامة (التبغ والمنتجات الأخرى) لعام ٢٠٢٤. يُمكن الاطلاع عليهما على الرابط [.health.gov.au/tobacco-legislation](https://health.gov.au/tobacco-legislation)

تُطبق أيضًا متطلبات قانونية جديدة أخرى، بما في ذلك متطلبات الإعلان عن منتجات التبغ ورعايتها. يتوفر دليل منفصل حول هذه المتطلبات على الرابط [.health.gov.au/tobacco-control](https://health.gov.au/tobacco-control)

يرجى الملاحظة أنه عندما تُشير هذه الوثيقة إلى المتطلبات القديمة أو السابقة لمنتجات التبغ، فإنها تُشير إلى المتطلبات المنصوص عليها في قانون التغليف البسيط للتبغ لعام ٢٠١١.

ما هي قوانين التبغ الجديدة في أستراليا وما الذي يتغير؟

ما هي قوانين التبغ الجديدة في أستراليا؟

تغير التشريع الذي يَفصل المتطلبات القانونية لمنتجات التبغ وعبواتها المباعة في أستراليا. دخل هذا التشريع الجديد حيز النفاذ في 1 نيسان / أبريل 2024. أتاحت الترتيبات الانتقالية مهلةً للعاملين في إنتاج وتوريد وبيع منتجات التبغ للامتثال لقوانين التبغ الجديدة. هناك فترة انتقالية خاصة بتجار التجزئة من 1 نيسان / أبريل 2025 إلى 30 حزيران / يونيو 2025.

اعتبارًا من 1 تموز / يوليو 2025، يجب أن تمثل جميع منتجات التبغ المباعة والمعروضة للبيع والمُوردة في أستراليا لقوانين التبغ الجديدة.

ما الذي يتغير؟

ستغير قوانين التبغ الجديدة طريقة بيع منتجات التبغ، ومظهرها وشعور المستهلكين بها.

في عام ٢٠٢٥، سيكون لمنتجات التبغ:

أسماء مختلفة

ستتم إزالة الكلمات مثل «سلس» والأسماء مثل «الذهبي» - والتي يمكن أن توحي بشكل خاطئ بأن بعض المنتجات أقل ضرراً.

اتساق في الحجم

ستحتوي كل علبة سجاير على ٢٠ سيجارة وستحتوي علبة السجاير المفلترة أو الصغيرة على ٢٠ سيجاراً وستحتوي أكياس لف التبغ اليدوي على ٣٠ غراماً من التبغ. يجب أن تحتوي كل رزمة سجاير على ١٠ علبة.

اتساق في الشكل والفلتر

يجب أن يكون طول وعرض كل سيجارة متماثلين، ويُمنع استخدام فلاتر مميزة.

غير مُنَّهَة، وستتم إزالة بعض المكونات

سيتم حظر بعض المكونات والنكهات (بما في ذلك المنثول والروم والقرنفل) التي تُخفي قسوة التبغ وتجعله أكثر إدماناً وأسهل تدخيناً وأصعب في الإقلاع عنه. ولن يُسمح بملحقات منتجات التبغ، بما في ذلك البطاقات والكبسولات وكرات السحق وحبيبات النكهة.

تغليف جديد

سيتم تحديث التحذيرات والرسائل الصحية على العبوات والمنتجات. ويشمل ذلك رسائل صحية مطبوعة مباشرة على أعواد السجاير. وستساعد بطاقات المعلومات الجديدة داخل العبوات الناس على الإقلاع عن التدخين.

قد تعني هذه التغييرات أن بعض منتجات التبغ لن تكون متاحة للبيع بعد الآن.

كما صدرت قواعد جديدة بشأن الإعلان عن التبغ ورعايته، بناءً على المتطلبات السابقة. للمزيد من المعلومات حول الإعلان عن التبغ ورعايته، بما في ذلك التفاعل مع قوانين نقاط البيع في الولايات والأقاليم، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني health.gov.au/tobacco-advertising.

لما إجراء هذه التغييرات؟

يُعد تدخين التبغ السبب الرئيسي للوفاة التي يُمكن الوقاية منها في أستراليا. ويُقدر أنه يُودي بحياة أكثر من 24 ألف أسترالي سنوياً، أي أن شخصاً واحداً يموت بسبب التدخين كل 22 دقيقة.

تهدف قوانين التبغ الأسترالية الجديدة إلى:

- الحد من جاذبية منتجات التبغ لتثبيط التدخين
 - تسهيل الإقلاع عن التدخين والاستمرار فيه
 - منع الناس من البدء بالتدخين من الأساس
 - تحسين فهم الآثار الصحية للتدخين
 - منع منتجات التبغ وأغلفتها من تضليل الأستراليين بشأن أضرار التدخين.
- لا تُقلل هذه التغييرات من المخاطر الصحية للتدخين. لا يوجد منتج تبغ أو مستوى تدخين آمن، وجميع أنواع التبغ تُسبب الإدمان.

هل تُطبق قوانين التبغ الجديدة على جميع منتجات التبغ؟

نعم، يجب أن تتوافق جميع منتجات التبغ مع قوانين التبغ الجديدة. وهذا يشمل:

- السجاير
- تبغ اللف اليدوي
- تبغ الغليون
- الشيشة التي تحتوي على التبغ كمكون
- السجاير
- البيدي.

ما هي مسؤولياتي كتاجر تجزئة؟

يتحمل تاجر التجزئة مسؤولية:

- ضمان فهمهم لمسؤولياتهم بموجب قوانين التبغ الجديدة.
- ضمان استيفاء جميع منتجات التبغ التي يخزنونها وبيعونها لمتطلبات قوانين التبغ الجديدة.

ما الذي يجب عليّ فعله خلال الفترة الانتقالية لقطاع التجزئة؟

من 1 نيسان / أبريل 2025 إلى 30 حزيران / يونيو 2025، توجد فترة انتقالية لتجار التجزئة الذين يبيعون منتجات التبغ.

خلال هذه الفترة، يمكن لتجار التجزئة:

- بيع منتجات التبغ التي تتوافق مع المتطلبات الجديدة
 - بيع منتجات التبغ التي تتوافق مع المتطلبات السابقة
 - إرجاع المخزون القديم الذي يتوافق مع المتطلبات السابقة.
- خلال هذه الفترة، يجب على تجار التجزئة استلام منتجات التبغ فقط من الموردين الذين يتوافقون مع المتطلبات الجديدة.

إذا استلم تاجر التجزئة منتجات تبغ من مورده لا تتوافق مع قوانين التبغ الجديدة اعتبارًا من 1 نيسان / أبريل 2025، فعليه إعادتها إلى المورد فورًا. يمكن لتجار التجزئة أيضًا الإبلاغ عن توريد منتجات غير متوافقة عبر الإنترنت على

health.gov.au/tobacco-complaints للتحقيق.

يجب على تجار التجزئة بيع جميع المخزون القديم أو إعادته بحلول 30 حزيران / يونيو 2025.

كيف يمكنني إرجاع المخزون القديم الذي لا يتوافق مع قوانين التبغ الجديدة؟

قد يرغب تجار التجزئة في التعاون مع الموردين الآن لإدارة مستويات المخزون. يجب على تجار التجزئة ضمان قدرتهم على بيع منتجات التبغ القديمة أو إعادتها بحلول 30 حزيران / يونيو 2025.

هل يجب إرجاع جميع المنتجات القديمة بحلول 30 حزيران / يونيو 2025؟

نعم. يجب على تجار التجزئة بيع جميع منتجات التبغ القديمة أو إعادتها بحلول 30 حزيران / يونيو 2025.

اعتبارًا من 1 تموز / يوليو 2025، يجب أن تمتثل جميع منتجات التبغ المباعة والمعرضة للبيع والموردة في أستراليا لقوانين التبغ الجديدة.

ماذا تعني هذه التغييرات لتجار التجزئة؟

ستتغير منتجات التبغ بشكل كبير بموجب قوانين التبغ الجديدة. تؤثر هذه التغييرات على تجار التجزئة مع سحب منتجات التبغ القديمة من البيع وطرح منتجات جديدة. هناك مواعيد نهائية حاسمة لدعم هذا التحول، وينبغي على تجار التجزئة معرفتها.

دخلت قوانين التبغ الجديدة حيز التنفيذ في 1 نيسان / أبريل 2024. وقد أتاحَت ترتيبات الانتقال الوقت الكافي للأشخاص المعنيين بإنتاج وتوريد وبيع منتجات التبغ للانتقال إلى قوانين التبغ الجديدة.

تواريخ الانتقال الرئيسية هي:

1 نيسان / أبريل 2024 إلى 31 آذار / مارس 2025

خلال هذه الفترة، سُمح بتوريد منتجات التبغ التي استوفت المتطلبات السابقة أو المتطلبات الجديدة إلى تجار التجزئة.

تمكن تجار التجزئة من بيع منتجات التبغ التي استوفت المتطلبات السابقة أو الجديدة.

1 نيسان / أبريل 2025 إلى 30 حزيران / يونيو 2025

يجب أن تمتثل جميع منتجات التبغ الموردة إلى تجار التجزئة لقوانين التبغ الجديدة. اعتبارًا من 1 نيسان / أبريل 2025، يجب على تجار التجزئة التوقف عن استلام المخزون القديم.

خلال هذه الفترة، يمكن لتجار التجزئة بيع منتجات التبغ التي تستوفي المتطلبات الجديدة، ويمكنهم أيضًا بيع (أو إرجاع) المخزون القديم الذي يستوفي المتطلبات السابقة.

يجب إرجاع أو بيع جميع المخزون القديم الذي يستوفي المتطلبات السابقة بحلول 30 حزيران / يونيو 2025.

اعتبارًا من 1 تموز / يوليو 2025

يجب أن تمتثل جميع منتجات التبغ (باستثناء تلك المخصصة للتصدير خارج أستراليا) لقوانين التبغ الجديدة. يمكن لتجار التجزئة تخزين وبيع منتجات التبغ التي تستوفي القوانين الجديدة فقط. يتضمن ذلك أي منتج تبغ موجود في المبنى، بما في ذلك على الرفوف أو في الخزائن أو خلف منضدة البيع أو في المخزن.

اعتبارًا من 1 نيسان / أبريل 2025، قد يواجه الأفراد غرامات تصل إلى 660 ألف دولار في حال ارتكابهم مخالفات خطيرة، بينما قد تُغرم الشركات بما يصل إلى 6.6 مليون دولار.

كيف يُمكن الإبلاغ عن أي مخالفة مُشتبه بها لقوانين التبغ الجديدة؟

إذا اشتبه شخص ما في وجود مخالفة لقوانين التبغ الجديدة، يُمكنه الإبلاغ عن ذلك عبر الإنترنت على الرابط health.gov.au/tobacco-complaints للتحقيق.

كيف يُمكنني مساعدة عملائي على هذه التغييرات؟

سيلاحظ العملاء تغييرات في طعم منتجات التبغ وملابسها واسمها وحجمها وشكلها وتغليفها. قد لا تتوفر بعض المنتجات التي اعتادوا على شرائها.

تتوفر ملصقات تُوضّح هذه التغييرات للعملاء ليعرضها تجار التجزئة في المتاجر. يمكن تنزيلها من الرابط health.gov.au/tobacco-legislation-resources.

إذا رغب شخص ما في الإقلاع عن التدخين، فهناك الآن المزيد من الدعم المُتاح لمساعدته. يمكنه التحدث إلى متخصص رعاية صحية أو الاتصال بخط المساعدة للإقلاع عن التدخين على الرقم 13 7848 أو زيارة الموقع الإلكتروني quit.org.au أو تنزيل تطبيق My QuitBuddy المجاني.

أين يمكن للعملاء الاطلاع على مزيد من المعلومات حول التغييرات؟

يمكن الاطلاع على المعلومات على موقع Department of Health, Disability and Ageing الإلكتروني health.gov.au/tobacco-control.

كيف يمكنني معالجة أي مخاوف أو شكاوى بشأن التغييرات التي يثيرها العملاء؟

إذا كانت لدى العميل مخاوف أو يرغب في تقديم شكوى بشأن قوانين التبغ الجديدة، فيمكنه ذلك عبر البريد الإلكتروني tobacco.control@health.gov.au.

أين يمكنني الاطلاع على مزيد من المعلومات حول التغييرات ومسؤولياتي؟

تتوفر المزيد من المعلومات والإرشادات على موقع Department of Health, Disability and Ageing الإلكتروني health.gov.au/tobacco-control.

كيف يمكنني ضمان امتثالي لقوانين التبغ الجديدة؟

يتحمل كل من يشارك في إنتاج وتوريد وبيع منتجات التبغ مسؤولية الامتثال لقوانين التبغ الجديدة. ويشمل ذلك المصنعين وتجار الجملة والموزعين والموردين وتجار التجزئة.

يقع على عاتق تاجر التجزئة مسؤولية ضمان فهمه للتغييرات والامتثال لقوانين التبغ الجديدة.

تُطبق المخالفات في حال عدم الامتثال لقوانين التبغ الجديدة.

كيف أعرف ما إذا كان المخزون متوافقًا مع قوانين التبغ الجديدة؟

تتوفر إرشادات مفصلة لمساعدة تجار التجزئة على فهم قوانين التبغ الجديدة. يمكنك الاطلاع عليها على الموقع الإلكتروني health.gov.au/tobacco-control.

يُرجى من تجار التجزئة التحدث مع الموردين حول المتطلبات الجديدة لضمان توريدهم فقط لمنتجات التبغ التي تتوافق مع قوانين التبغ الجديدة اعتبارًا من 1 نيسان / أبريل 2025.

إذا كان لدى تاجر التجزئة مخاوف بشأن قدرته على الامتثال للقوانين الجديدة، فيُرجى طلب استشارة قانونية مستقلة بشأن الظروف والسيناريوهات التي تنطبق عليه.

ماذا لو استلمت منتجات تبغ غير متوافقة من المورد؟

إذا اشتبه تاجر التجزئة في استلامه منتجات تبغ غير مطابقة للمواصفات من المورد، فعليه إعادتها إليه فورًا. كما يمكن لتاجر التجزئة الإبلاغ عن توريد منتجات غير مطابقة للمواصفات عبر الإنترنت على الرابط health.gov.au/tobacco-complaints للتحقيق.

ماذا يحدث إذا لم يمثل تاجر التجزئة لقوانين التبغ الجديدة؟

في حال عدم امتثال تاجر التجزئة لقوانين التبغ الجديدة، فقد يؤدي ذلك إلى عواقب قانونية. وتتمتع

Department of Health, Disability and Ageing بسلطة التحقيق في هذه القوانين وتطبيقها. وتتراوح العواقب، حسب خطورة المخالفة، بين توجيهات تصحيحية وغرامات باهظة، أو قد يُحال تاجر التجزئة إلى المحكمة ليواجه عقوبات جسيمة.